

# სახორცოლი ასევე

g s q g t o k q s k o:

ବ୍ୟାହ୍ୟାନିତ ତଥାଳୀନିଶ୍ଚି  
ଏ ପର୍ଯ୍ୟେ ଅଧିଗଣ୍ୟପାଇଃ  
ପ୍ରତିକ ଫ୍ଲୋଈ — 4 ଢ.  
ନେପ୍ୟୁରାନ ଫ୍ଲୋଈ — 3 —  
ସମୀ ତଥାଈ — 1 ଢ.

— 3 ə. —  
— 2 ə. —  
— 1 ə. —

## ମୁଖ୍ୟତା ବ୍ୟକ୍ତିଗତ

မနေ့စွဲ ၁၂ ၁၃၁၇၊ ၁၈၀၆

କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ କେବଳ

თევილისს ახასიათდედ განეკაის რეაქციას  
გრძელდებო, წ წერტილის და ას. (დუკუმენტის)  
სტამბოლ, ხელისმამა ქაზბეკი, ხალიჩევანის ხალიჩევანის  
თევილისს გარეშე მცხოვრებითის დღისა.  
*By Tiflans, at kontopry pedacium. СЕЛЬСКОИ ГА*

### Nº 3 សាខាបន្ទាយ

v°

15 - 1872 B

3 2 6 5 5 6 k o

სახელი იერი სუადლა: დედა-მწიწა—. რა სარ-  
გბლობა მასაქი ირთველის ასაღლებით მინ-  
დებების შეტყმებას? — დღიძნს ჩა ვნება,  
შეუძლიან კეთა-კუხილს და რა საშუალებით  
და უფრო მეტ დედა-კუხილს? — დღიძნს  
შეიძლება უშემდეგ სურალის სურალის? — უშემდეგ  
ჩამდეგ ხასი შეიძლება გაძლება? — ჩამდეგ  
ან უშემდინინ კუპს ცხადორება? — რამდენი  
ანი უზღება კუპი სხვა-და-სხვა საშუალების  
ამონება? — რამდენ ხასი ცხადორებებს ცხა-  
დოლება? — გაცხადება; სასოფლო გაზეოთი  
ამონებამზე —

(**બસારીનોં કણ્ણાં**).

νονος-θοβις.

( २५३ शुद्धार्थादेश )

შებურათ შეიმოსება შევენიერი მდიდრული სამოსლით; ცხოველები უწინდებულათ დაიწყებინ სიარულს. ისმის სხვა და სხვა გარე რი ფრინველების ჰიყვიკი. ლამპზე ფრინველები გამოჯდებიან შეის გულშე და შლინ მოაჩიტულ, აქრელებულ ათას ფრინველთებს. შეადის ღრუს დაცეპა, ცხოველები მოსამართ გრილო აღვილებს, ჩილებს და მიეტემან ღიღ-ცაუსათ განსვენებას, გარდა კრიკო-კილისა და დიდი გვლებისა, რომელებსაც ახირებულად უყეართ შეის გულშე გარილა და გათბობა. სხვა დანარჩენ ტუს მცხოვრებლებს და განსაკუთრებით ფრინველებს სძინავთ საღმიშმარისი.



ବେଳେ ଲା ସନ୍ତୋଷ ଶ୍ରୀକିଳାଳ-ଶ୍ରୀହିଲ୍ଲ ଗାସାବାଲ୍ଲପଥ୍ର, ଜୟଦେବ ତୁ ମନୋକ୍ଷେପ ତାଙ୍କମ୍ଭାବନ୍ଧକ ତଙ୍ଗୋପଥ୍ର ଗ୍ରଙ୍ଖ ଶାନ୍ତିମେଶ୍ଵର ଶ୍ରୀତ ଅସିଲାର୍ଦିନ-କେ ପାଶେର ପିନ୍ଧୀରାମିଲାନ୍ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ ଗ୍ରଙ୍ଖ ଶାନ୍ତିମେଶ୍ଵର-ତ୍ରୟିତମ୍ଭୁତି ପିନ୍ଧୀରାମିଲାନ୍ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ ନାଥ୍ରୂପାନ୍ତିର ପାଶେର ପିନ୍ଧୀରାମିଲାନ୍

ერთხელ მოახვია როთქველის გუთნით საჭირო  
ჩენებებითი გუთნით მოხსულს სჯაღია.  
ეს ცხადდ გვამტკაცებს, რომ როთქველით მეტ  
შობა ჯერა ძალით აფარ წეულებრივზე.  
როთქველის გუთნის ქირობა ცურა ქეი-  
რად ჯება, ენერგე სხვა იარაღები, ჩომლები  
თაც უზრო მალე შეიმუშავებს კაცი ნიაღავს,  
მაგრამ რაც უნდა იყენს, ჩოგორუ უნდა ქეი-  
რად იყოს, მინც და მინც ჩენებულ (ძვე  
ლებულ) გუთნით შემუშავებულს ბერით სჯა-  
ბია და ეს არაც ცხადათ დანართოთ მცირველი  
მისი უკეთესობა, ჩიმოვთვლით ისა, თუ რა  
საჩინაო მოუტანს მატულის პატრიონს როთქველი  
გუთნით შემუშავება მიწებისა: 1) უ ჩი ა დ  
კარგა შე მუ შავ დე შა ნი ა და გი  
ჩი ეროვნული წერილი დროის, ნიაღავი ერთ ხი

თან შედარებას, დროს ტყუილად დაკარგვა იქნება.

«Ի՞նչու Հայոց Յոթենց, Յոթենց,  
ու Եղիպատրոս, Յոթենց».

და ვნება შეუძლიან ჭექ-ჭეხილს და რ  
ს: შეუძლიათ უნდა უშეგვლოთ მეს-და დემუზებ?

ମେଘରାଜୀଙ୍କା, ଅଧିକାରୀଙ୍କା, ଲୋକ ସିନ୍ଦରିଙ୍କ ଓ କ୍ଷା-  
ପାତ କାଳୀଙ୍କ ପର୍ବତୀଙ୍କ ମେଘକୁ ଲାଗିଥାଏନ୍ତିରେ ମେଘକୁ  
ହୋଇଲୁଛାପାଇଁ ସିନ୍ଦରି ଯୁଦ୍ଧରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ଅବସିଂହାଙ୍କ ପର୍ବତୀଙ୍କ ମହାକାଳିଙ୍କରେ

თუ ჰექ-ჰუსილმა მინდორზე მოასწორო  
ეიშე, მაშინ ის ან დედა-მიწაზე უნდა გაწევს,  
ან კალვი რეგუში სამც ჩაწევს.

გაუცემაც ძალიან საშიშია, ამისათვის, რომ  
სიჩრდილის დროს კაულ ოფლი გამოსდის და  
ამისგამო უყრის ერთნება იმას მეტი. მიზებება  
ხილები, რომ მეტაც მოკლას ავტომან ცხენი  
და ზედ მჯდომარე კარა დაუშავსრა. განუ-  
აყბულ სპილენძი, რომელიც ცხენის ირა-  
ლება, ძალიან უყვარს მექს. კერძაშვილ უყრი-  
წოთელ ელგა საშიში: ის რასც დაეცემ ცე-  
ცხლს მოკლებებს, ხევს სულ გაანადლებებს  
და კაცაც თელის დახმახვებაზე გაუკრიბს.  
თუ ელგაც სახლი დასწრ, იმ დღიობზე კადედ  
უნდა მოკლოდეთ იმას, ამისთვის, რომ იქ  
ჰაერი ძალიან ხურდება და ის გასურებულ  
ჰყებს სულილით დაექცეს.

କୁମଳସ, ଅରତିଜ୍ଞାନ ଦ୍ୱା ସିଂହା ଅଶିସିତାନ ସାବଧନେ  
ପାଲିନ ବ୍ୟାକ୍ରମକ୍ଷର୍ମ ଥିବେ । ତା କାଳାନନ୍ଦ ବ୍ୟାଗ୍ରମ ଉଚ୍ଚପ୍ରତି  
ଶେଖି, ପାଠିନ ନିୟ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଥିଲେଣି, ଏବଂ ପ୍ରେ  
ତ୍ତଳୀ ଏବଂ ମନ୍ଦ୍ୟଗଳିଲୁ, ଗ୍ରୀ ଅଶିସିତାନ, କାଳା  
ମେତ୍ରାଜୁଗଳାଏ ଗୋଲିନ୍ଦ୍ରିୟ ଦ୍ୱା ପ୍ରେତ୍ତଳୀର ମାନ୍ଦ୍ୟଗଳେ  
ଦେବ ବ୍ୟାକ୍ରମ ମାତ୍ରାକ୍ଷରିତାରେ । ଅମାର୍ଦ୍ଦିନ, ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ର  
କ୍ଷେତ୍ରିଲ୍ଲି ଓ ମନ୍ଦ୍ୟଗଳିଲୁ ମନ୍ଦ୍ୟଗଳିଲୁ ଶ୍ଵର୍ଗ, ଶାନ୍ତିଗନ୍ଧାର  
ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହାଲାଦ ମନ୍ଦ୍ୟଗଳାର । କଥିରାହ ମନ୍ଦ୍ୟଗଳେ ବ୍ୟାକ୍ରମ  
ଯେ ଏବଂ ମେତ୍ର-ଦ୍ୟାପ୍ରେତ୍ତଳୀ କାଳି ଶ୍ଵେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରେ ଏବଂ  
ଯେ ଏବଂ ମନ୍ଦ୍ୟଗଳାର, ମାତ୍ରିନ ତୁ ମାନ୍ଦ୍ୟ ମାନ୍ଦ୍ୟଗଳେ  
ଶଶ୍ଵାଲ୍ଲବ୍ରା ରାଖି, ଯୁଦ୍ଧକାନ୍ତ ମନ୍ଦ୍ୟଗଳାର । ଶ୍ଵେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର  
ଶଶ୍ଵାଲ୍ଲବ୍ରେ ପ୍ରେତ୍ତଳୀର କାଳାନନ୍ଦ ଶାବଧିବ୍ୟାକ୍ରମନ ନିର୍ଜ୍ଞବା  
ମେତ୍ର-ଦ୍ୟାପ୍ରେତ୍ତଳୀର ବ୍ୟାକ୍ରମିତାରେ: ଜୁନ୍ଦ ଶ୍ଵେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରିନାନ  
ଦ୍ୟାପ୍ରେତ୍ତଳୀନକ, ଜୁନ୍ଦିନ ଶାଦମ୍ଭ ଶ୍ଵେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ  
ଦ୍ୟାପ୍ରେତ୍ତଳୀନ ନିୟ, ଏବଂ ତାହା କରିବା ମନ୍ଦ୍ୟଗଳାର ଗ୍ରହଣ  
ଦାଲାଯିଥିୟେ, ତାହାରିକେ ଜୁନ୍ଦିନ ଶ୍ଵେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର, କେବଳ  
ଶ୍ଵେତ୍ର ଜୁନ୍ଦ ଶ୍ଵେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଶଶ୍ଵାଲ୍ଲବ୍ରା କୁଣିତ, ଏବଂ ମେତ୍ର  
ଶଶ୍ଵାଲ୍ଲବ୍ରା ପ୍ରେତ୍ତଳୀର ଏବଂ କାଳାନନ୍ଦ କଥାରମ୍ଭନ, କିନିତା  
ଏବଂ ପ୍ରେତ୍ତଳାର ଦର୍ଶିତାରେ ଫୁରିବା ମାନ୍ଦ୍ୟଗଳାର, ମାତ୍ରିନ  
ପ୍ରେତ୍ତଳା ମନ୍ଦ୍ୟଗଳିଲେ ଥିଲେଣି । ତା ଏବଂ ଏବଂ ଶଶ୍ଵାଲ୍ଲବ୍ରାର, ମାତ୍ରିନ  
ପ୍ରେତ୍ତଳା ମନ୍ଦ୍ୟଗଳିଲେ ଥିଲେଣି ।

ଜ୍ଞାନାତ ରୋମଦ୍ଵାରି କେବଳ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଧରିଲୁବା?  
ପ୍ରିୟରଙ୍ଗାଲୀର ମଦିଲୁଗାନ ହୃଦୟରେଲୁଗୁଡ଼ି, ରୋମ  
ଫ୍ରାଙ୍କିଲି ଲେଖିଲୁହିଥିଲୁଗୁଡ଼ି ହୃଦୟରେ ପଦି-  
ନ୍ଦ୍ରିୟର, ରାତ୍ରି ମଦିଲୁଗାନିର୍ବାଚି କାଷାଯିରକାରୀ ଗୁଣ ନାହିଁ-  
ଦ୍ଵାରା ଗୁରୁତ୍ବ ମନ୍ଦରୀ ଲାଗିଥାନା, ଯାଇନ୍ତିର ମନ୍ଦି-  
ରିଲୁହି, ମଦିଲୁଗାନିର୍ବାଚି, ରୋମ ଗୁଣରେ ରାଜତ  
କାଷାଯିରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଯାଇନ୍ତିର ନେତ୍ର କିନ୍ତୁରିଲା.  
ଗୁଣ ଏହିଲୁଗାନ ହିନ୍ଦିନି, ରୋମ ପ୍ରାଚୀରେ ଲେଖିଲୁହିଥିଲା  
ଏବଂ ନାହିଁଲୁହିଥିଲା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ତଥା ନେତ୍ରରେ ହୃଦୟରେ  
ମନ୍ଦିରିଲି; ଏହିଲୁଗାନରେ ଗୁଣ ମନ୍ଦିରର ମନ୍ଦିର ଏହିଲୁଗା-  
ରୁ ଗୁଣରେ ଲେଖିଲୁହିଥିଲା ଏବଂ ମଦିଲୁଗାନିର୍ବାଚି କାଷାଯିରକାରୀ  
ଏବଂ ପିଠିରୀ ଲେଖିଲୁହିଥିଲା କାଷାଯିରକାରୀ ହୃଦୟରେ ରାଜତ

ତମିଲ ଦେଶର ପ୍ରାଚୀନ ଲୋକ,  
ମେଘର କୁଳରେ ଏହା ପାଇଁ  
ପାଇଁ ଯୁଦ୍ଧରେ କାହାର ପାଇଁ  
ଜୀବିତ କରିବାକୁ ପାଇଁ :

«நல் ஸ்ரீகண்ணா ஸ்ரீவிஷ்வராஜ் கனம்  
ஸ்ரீவெங்கிலாலா, டாக் கன் கீரதை பி.புரை  
நாகநாயகராடங்கா, மாருடாம், நூர்தா குருநிலைத் தொ  
க்ளங்கா எட்டுக்கா காலாலாட ஸ்ரீவெங்கிலாலா விவேகானந்த்  
ஸ்ரீலாஸ் அஸ்மீஸ்ராவ் காலாலாந்த் குருநிலை, நூர்தா மூர்தி,  
உருவா சீந் மஸ்குலாஸ் குருநிலைத் தொகீலின்சீ-  
தான், லக்ஷ்மிவாலாந்த், ஸ்ரீவெந்த் குருநிலைத் தொ  
காலாலா எட்டுக்கா தொகீலா! குருநிலைத் தொகீலா,  
உருவாந்த் மூர்த்தி, ஸ்ரீ குருநிலைத் தொகீலா எட்டுக்கா  
க்ளங்கா எட்டுக்கா தொகீலா குருநிலைத் தொகீலா விவேகானந்த்  
நூர்தா பா.குருநிலை தொகீலா தொகீலா மூர்தி  
மூர்த்தி உருவா குருநிலைத் தொகீலா குருநிலைத் தொகீலா விவேகானந்த்  
மாநாடு எட்டுக்கா தொகீலா விவேகானந்த் காலாலா தொகீலா விவேகானந்த்  
ஏந்தாலும் சீந் மஸ்குலாஸ் எட்டுக்கா தொகீலா விவேகானந்த்  
குருநிலைத் தொகீலா!»

ଦୁଇଟିଙ୍କ କେବଳ ମୁହଁମାଲାର ଫଳିତ ନିର୍ଣ୍ଣୟା?  
ନେଇବଂ ମାତ୍ରାଲାପନରେ ଏହା କଥା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ  
ଦିଲ ଫଳିତରେ କଥା ନାହିଁ କଥାରେ ମୁହଁମାଲା  
ମୁହଁମାଲା ବିଷ ରୂପ କେବଳ ବିଜ୍ଞାନ ଓ ପରିବାରରେ, ବିଜ୍ଞାନରେ

ରମେଶ ପଟ୍ଟାପୁର୍ଣ୍ଣା କୁମାର ମେତ୍ରି ଓ ହାଜି ଏବଂ କର୍ମଚାରୀ

ଯେଉଁକଣିକାରୀ କୁରିଲେ ମୁଖୀ କେମ୍ବିଲ୍ ଆପଣଙ୍କ ନିର୍ମାଣ  
କରୁଥିଲୁ ଏହି କରିଦା କରିଲୁ କେବଳିବେଳିରେ ତାଙ୍କୁ କାହିଁ  
କେବଳିବେଳିରେ ଏହି କରିବାରେ ମୁହଁରାର କରି କାହିଁବେଳିରେ  
କରିବାରେ ମୁହଁରାର କରିବାରେ କରିବାରେ କରିବାରେ  
କରିବାରେ କରିବାରେ କରିବାରେ କରିବାରେ

କେବେଳାଙ୍ଗନରେ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ  
ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ

Ապահով մոնղոլութեան

ლებიც სანდასან თუ წლამდის მისწევე  
სფლებ.

ଓ উৎকৃষ্ণায়ৰি, নেম্বলুণ্ডি ও নেম্বিং পি-  
ড়াপোদা, মুগ্ধালী ও দলসন্স স্ট্রিচুর্কুন্স সিৱো  
লু; গ্ৰাফি'জুন্সেবু, নিমি বল স্বান্দোলিস্সেক অৱো  
ন্জুলিন্স ইল্টেচেন্সেস ক্ষেত্ৰে. ভাস্তুতা এব  
এ দেৱামো সিৰোগুড়োল রেটেড এ কে কেলিংফিল্ডে  
ক্রোল্টেলোভ, মার্গোট ক্ষেত্ৰেস্সেক এস ফ্রিলাম্বো  
মাস্টেগ্রেগ ক্ষেত্ৰে. উক্তি অৱিকু ন্জুলিন্স  
মেগ্রেস এন্স ক্রোল্টেলোভ, সিৰো কোডেক অৰ্জু-  
মেগ্রেস এব রে কে ন্জুলিন্স. উক্তিৰেখি, তঁৰো, মু-  
ল্লাপো, ক্রেল্লেডেগ্রেড, স্ট্রিচেল্লোভেঁ শুড়েলোভ  
এস ফ্রিলাম্বো. সিৰোগুড়োল মেন্সেন্জুলো, নেম-  
ক্যুন্স উৎকৃষ্ণায়ৰি শুগুলি দলসন্স ক্রো-  
লোলোভ, মানুষ শুগুলি এস উৎকৃষ্ণায়ৰি,  
অৱিকুলেশ্বু ক্ষেত্ৰে শুগু কে কেও, শুগুলি রে  
লুক্সেস ক্রোল্টেলোভ, সিৰো অৱো ক্ষেত্ৰে  
ন্জুলিন্স. মেজোডো এব মেলোলেক স্বৈর্ণেডো শুগুলি  
ক্রোল্টেলোভ, সিৰো উক্তিৰেখি এব তুলুকেগ্রেড।  
উৎকৃষ্ণায়ৰি নেম্বেজন্ডো শুগুলি মেলু গ্ৰেচেজ-  
ন্স এব দুটোগ্রেড ক্ষেত্ৰেস্সেক, নেম্বেজন্ডো মে-  
সিৰোলেক্সেল শুগুলি অৱিকু।

o s b g v s w j d s

«სასოფლო გაზეთის» გამოცემაზე

1872 5156

ଓই ୟେଲ୍ ସାଂକ୍ଷେପିକ ଗ୍ରାମୀଣ ବାଚନୀ ମଧ୍ୟ କରୁଗରାମିତ ଦା ହେଲାକୁବା ପ୍ରଦୟତ୍ତ ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଏ ମୋହନୀରେବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଏ ।

სელისმოწერა «სასოფლო გზეთზე» შეიძლება

3 0 4 22 2 3 0 10 10 10 10

სელ მთხვეწილი ფასი: